

# Markt Stadtbergen



# Le bourg de Stadtbergen se présente

[www.stadtbergen.de](http://www.stadtbergen.de)





*Villa romaine „Sub urbana“ (construite au 3e siècle après J.C.), maquette*

## Aperçu historique

Les traces les plus anciennes de peuplement humain sont des tumulus datant pour la plupart de l'ère de Hallstatt (750 - 450 avant J.C.) situés entre Stadtbergen et Leitershofen et ce sont ces cinq monticules verts que l'on retrouve sur le blason de la ville de Stadtbergen.

La nécropole se trouvant entre Leitershofen et Stadtbergen est présente comme l'une des plus importantes de l'ère de Hallstatt. Un peu plus près de nous dans l'histoire, on peut déceler dans la campagne de Stadtbergen des traces de l'existence d'un domaine romain - villa suburbana - situé à la lisière méridionale de l'ancien village de Stadtbergen. La découverte de monnaie et de monuments funéraires indiquent une colonisation romaine non négligeable qui se maintint jusqu'à ce que surviennent, au 4e siècle, les Alamans. L'irruption alamanne plongea pour des siècles notre pays dans l'obscurité de l'histoire des migrations de peuples.

Lors de fouilles effectuées à l'occasion de l'édification de l'hôtel des pompiers, on trouva quelques rares indices d'une occupation carolingienne à l'extrême fin du 8e et au du 9e siècle. L'existence - naturellement plus ancienne - de Stadtbergen et de Leitershofen en tant qu'agglomération est attestée déjà dans le Codex Latinus Monacensis 3739, fol. 68. Ce premier document écrit évoquant Stadtbergen et Leitershofen n'a été rédigé qu'après 1047, mais vraisemblablement déjà avant 1073; grâce à cet écrit, on peut en tout cas dater la naissance de la ville avant l'année 1100.

Les résultats des recherches portant sur les saints patrons permettent de dater la fondation de l'église de St. Nicolas de la fin du 10e siècle ou du 11e.

L'ensemble du territoire de la commune actuelle était placé au moyen âge sous l'autorité des évêques d'Augsbourg (juridiction, impôts etc.) qui le remirent aux puissances ecclésiastiques et laïques: aux camériers épiscopaux de Wellenburg, aux cloîtres, aux hôpitaux et aux bourgeois d'Augsbourg. C'est en 1497 que l'Augsbourgeois Georg Grander le Jeune vendit au chapitre épiscopal l'ensemble du village qui en conserva la propriété jusqu'à la sécularisation de l'année 1803. Jusqu'à cette époque, le chapitre épiscopal exerçait la «basse justice» tandis que la marche de Burgau (appartenant alors à l'Autriche) avait l'apanage de la haute justice.

Bien avant déjà, aux temps des romains et aux siècles suivants, le sort de l'espace actuellement occupé par la commune de Stadtbergen était lié à celui de la ville d'Augsbourg toute proche; en temps de guerre il pâtissait de sa situation, inévitable lieu de passage des armées devant la forte-place d'Augsburg.



*Monnaie romaine découverte à Stadtbergen*

Le quartier de Leitershofen, vendu en même temps que la seigneurie de Wellenburg, tomba dès 1595 aux mains de la famille patricienne augsbourgeoise des Fugger

Celui de Deuringen, mentionné pour la première fois dans une charte de l'hôpital augsbourgeois du Saint-Esprit datant de 1245, fut totalement dévasté lors de la Guerre de Trente Ans et échut après de multiples changements de mains à la famille Schnur-bein qui avait accédé à la dignité de baron en 1711. Celle-ci exerça la seigneurie sous l'autorité de la ville libre impériale d'Augsbourg et ce jusqu'à ce que cette dernière passât à la Bavière en 1805.

A l'occasion de la réforme communale qui, en Bavière, prit fin le 1.5.1978, les communes jusque là autonomes de Deuringen et Leitershofen furent, avec Stadtbergen, réunies en une commune unique.

Le 14.5.1985 fut conféré à la commune de Stadtbergen le titre de bourg, en raison de ses réalisations dans les domaines social, culturel et économique.

### **Données géologiques, géographiques et démographiques.**

Le territoire du bourg de Stadtbergen se trouve à la lisière est de la croupe qui sépare les cours d'eau de la Schmutter et de la Wertach. Au coeur de cette région se sont formés des schistes tertiaires qui affleurent sur les coteaux dans la mesure où des dépôts morainiques plus anciens ne les ont pas recouverts. La partie orientale du territoire s'inscrit dans la dépression de la Wertach.

L'altitude de Stadtbergen est de 491 m, les quartiers de Leitershofen et de Deuringen sont respectivement à 487 m et 540 m audessus du niveau de la mer.

Le bourg de Stadtbergen est rattaché administrativement à l'arrondissement d'Augsbourg et se trouve dans sa partie est. Les limites orientales et méridionales de Stadtbergen coïncident avec celles de la ville d'Augsbourg. Le centre d'Augsbourg n'en est guère éloigné que de 4 km environ. Le territoire du bourg de Stadtbergen s'étend sur 11,5 km<sup>2</sup>. Stadtbergen compte 15.000 habitants et est la 5e commune par ordre d'importance de l'arrondissement d'Augsbourg, arrondissement qui se compose en tout de 46 communes et compte 230.000 habitants.



*Ecole primaire de Leitershofen*

Après la Seconde Guerre Mondiale, une superficie d'env. 25 % du territoire de Stadtbergen fut réservé pendant plus de 50 ans (jusqu'en 1991) à une base des troupes américaines stationnées à Augsbourg dans le cadre du statut des troupes de l'OTAN. Cette situation limitait fortement la souveraineté en matière de planification urbaine du bourg de Stadtbergen mais grâce à ses rapports amicaux avec les administrations américaines et la compréhension dont elles firent preuve pour les besoins de Stadtbergen, les problèmes purent presque toujours être résolus à la satisfaction réciproque. Le départ des forces américaines ne se fit pas non plus sans une certaine mélancolie. D'un autre côté, le bourg de Stadtbergen put acquérir une grande parties des surfaces qui s'étaient libérées et est ainsi en mesure de les intégrer dans l'aménagement futur de ses espaces. Une bonne perspective pour les générations futures.

## Structure socio-économique

La proximité de la grande ville qu'est Augsburg détermine fortement la situation sociale, culturelle et économique de Stadtbergen.

Grâce aux rapports de bon voisinage qu'elle entretient avec Augsburg, la ville de Stadtbergen règle de nombreuses affaires communales par l'intermédiaire de contrats, d'accords spécifiques et d'associations créées à cet effet.

Stadtbergen est relié au réseau de tramways de la ville d'Augsbourg. En ce qui concerne le trafic des voyageurs de la périphérie, un service régulier d'autobus de la Régie des Transports Augsburgéois (AVV) reliant tous les quartiers les uns aux autres a été mis en place. Stadtbergen fut, après la 2e guerre mondiale, d'autant plus recherchée comme banlieue résidentielle qu'elle bénéficie à l'échelon régional ou suprarégional d'autres liaisons: la gare d'Augsbourg n'est qu'à 3 km, l'autoroute Munich/-Stuttgart à 8 km et les routes nationales 17 et 10/300 traversent son territoire.

L'eau potable, dont les besoins annuels s'élèvent à 1 million de m<sup>3</sup>, provient des réservoirs de la ville d'Augsbourg. Quant aux égouts, un collecteur construit en commun par d'autres communes périphériques conduit les eaux usées par le sy-

stème de canalisations de la ville d'Augsbourg jusqu'à la grande station d'épuration.

Dans le quartier de Deuringen s'est établie une clinique privée de 42 lits (réservée aux maladies internes graves) et, dans le voisinage immédiat, sur le territoire de la commune de Neusäß, se trouve la polyclinique d'Augsbourg (avec 1393 lits), à la charge de la ville d'Augsbourg et de son arrondissement. Toutes les écoles secondaires ainsi que l'université se trouvent sur le territoire d'Augsbourg. De même, les établissements culturels d'Augsbourg tels que le théâtre municipal, le palais des congrès, les monuments historiques et les musées sont des lieux d'attraction pour la population de Stadtbergen.

Enfin, un attrait non des moindres est représenté par des firmes réputées sises à Augsburg, telles que



MAN, NCR, Siemens qui emploient de nombreux Stadtbergeois. Ceux-ci élisent volontiers domicile à Stadtbergen en raison de la proximité d'Augsbourg, du calme et de l'air pur dont on jouit aux abords de la forêt domaniale d'Augsbourg.

Bien qu'une grande société ait son siège à Stadtbergen (Maschinenfabrik Erhardt + Leimer qui emploie 800 personnes et entretient des filiales en France, en Angleterre, en Italie, en Inde, au Brésil, aux Etats-Unis et au Canada), le bourg de Stadtbergen est le type même d'une commune résidentielle.

Les édiles s'emploient à créer et à préserver pour les habitants de Stadtbergen les conditions d'une vie attrayante. A côté de deux écoles primaires et d'une école primaire supérieure, Stadtbergen ne compte pas moins de cinq jardins d'enfants. Une garderie avec possibilité de can-tine est à la disposition des enfants d'âge scolaire dès leur sortie quotidienne de l'école à midi. Un large éventail d'activités de loisirs s'offre aux Stadtbergeois: une piscine couverte paysagère avec une vaste pelouse pour l'été, des installations sportives dans tous les quartiers, deux gymnases et un centre sportif.

A proximité, le parc naturel de la forêt domaniale d'Augsbourg Ouest invite, avec ses espaces aménagés, à la marche et aux activités sportives.

La vie sociale de Stadtbergen est marquée de façon déterminante par les 67 associations locales aux buts divers et proposant des manifestations variées. Le bourg de Stadtbergen soutient financièrement les missions sociales importantes de ces associations.



*Jardin d'enfants Reiterweg*

### **Les droits de Stadtbergen en tant que commune de l'Etat libre de Bavière**

La constitution de la République fédérale d'Allemagne ainsi que la constitution de chaque Land en particulier garantit aux communes allemandes le droit à l'autonomie administrative. Le règlement juridique de ce droit est, conformément à la structure fédérative de la République fédérale d'Allemagne, de la compétence de chaque Land en particulier. L'Etat libre de Bavière a réglementé les droits, les charges

et les structures de l'administration de ses communes dans le «recueil des lois régissant les communes de l'Etat libre de Bavière».

D'après celui-ci et si l'on se réfère à l'évolution historique, les communes de Bavière sont, à l'origine, dotées du pouvoir de régler par elles-mêmes et dans le cadre de la loi toutes les affaires locales. Les charges de la commune se répartissent en charges propres et en charges par délégation, soit d'une part sur le plan purement communal tout ce qui concerne la voirie, la protection contre l'incendie, l'évacuation des eaux, la construction et l'entretien des bâtiments scolaires, les jardins d'enfants etc. et, d'autre part, les charges déléguées par l'Etat aux communes qui traitent des affaires telles que l'état civil, les passeports et les cartes d'identité, l'enregistrement des habitants etc...

L'administration des communes incombe au conseil municipal. A Stadtbergen, cette assemblée est dénommée le «conseil du bourg». Le conseil municipal est élu pour 6 ans par les électeurs de chacune des communes.

Chaque commune est représentée proportionnellement à son nombre d'habitants, en vertu de quoi les élus communaux du bourg de Stadtbergen sont au nombre de 24.



*Hôtel de ville Stadtbergen*

Le maire d'une commune est également élu pour six ans par la population de sa commune. Dans les communes d'une certaine importance, comme c'est le cas à Stadtbergen, le maire exerce professionnellement ses fonctions à plein temps. Conformément à la loi, le maire est membre du conseil communal et il le préside. Parallèlement, il est le chef de l'exécutif ainsi que de l'administration.

Parmi les conseillers municipaux, les membres de l'exécutif élisent un ou deux représentants du maire. Ceux-ci (premier et/ou deuxième adjoint au maire), en cas d'empêchement du maire, en assurent les fonctions.

Le maire, en tant que premier membre de l'exécutif, veille à l'application des arrêtés municipaux; l'administration municipale le seconde dans cette tâche.

## Que signifie la désignation «bourg»?

Les municipalités bavaroises sont désignées par les termes de «commune», «bourg» ou «ville».

Les qualificatifs «bourg» et «ville» sont des appellations soit héritées de leur ancien statut, soit attribuées par le ministère de l'Intérieur de Bavière. Stadtbergen s'est vue conférer l'appellation de «bourg» le 14.05.1985. Cette désignation est considérée comme une distinction en reconnaissance des prestations fournies par la collectivité bourgeoise dans le domaine de l'habitat et de l'économie locale. Considérées du point de vue historique, les communes reconnues comme bourg étaient des collectivités jouissant de privilèges particuliers auprès de leur seigneur et auxquelles était reconnu le droit de tenir des marchés. De nos jours, la désignation de «bourg» ou «ville» n'est liée à aucun avantage juridique ni financier. Pour Stadtbergen, cette appellation symbolise son statut d'agglomération intermédiaire entre la grande ville qu'est Augsburg et la contrée rurale qui la borde à l'ouest.

## Budget du bourg de Stadtbergen

L'enveloppe budgétaire annuelle moyenne du bourg de Stadtbergen des 10 dernières années se situait autour de 42 MDM, dont 12 à 15 MDM ont été chaque année consacrés aux investissements. En gros, le bourg de Stadtbergen couvre ses besoins financiers comme suit:

Part locale perçue sur les impôts prélevés sur les salaires et les revenus provenant du rééquilibrage financier entre l'Etat fédéral, les Länder et les communes .....	34 %
Patente .....	7 %
Impôts fonciers .....	7 %
Taxes prélevées pour l'utilisation d'équipements publics .....	25 %
Autres recettes pour prestations propres .....	7 %
Subventions régulières allouées par l'Etat .....	20 %

En 1999, nous avons un budget de quelque 47 MDM (env. 24 millions d'euros) à gérer.

En outre, le bourg de Stadtbergen perçoit pour tout nouvel investissement en rapport avec son propre potentiel financier des subventions d'Etat en vue d'investissements ponctuels et dans la limite globale d'env. 35 % des dépenses d'investissements reconnues comme étant subventionnables.

Grâce à la politique visionnaire et au sens de l'économie de son conseil municipal, Stadtbergen put procéder à des investissements tournés vers l'avenir. Les modifications décisives des relations de force en politique internationale, notamment, entraînant le retrait des troupes américaines de l'OTAN qui étaient stationnées à Augsburg ont permis à Stadtbergen d'acquérir de grosses superficies de terrain.

Pour épauler les efforts infrastructurels à fournir, Stadtbergen dut aussi procéder à des emprunts, ce qui augmenta l'endettement. Mais compte tenu de sa solidité financière, Stadtbergen peut bien l'assumer.

*Editeur: Markt Stadtbergen  
Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen  
Tél.: 0821/24380  
info@stadtbergen.de  
www.stadtbergen.de*

*Maquette: büro ay  
Traduction: Büro Herzer  
Lithos: Form + Schrift  
Imprimerie: Hofmann-Druck  
tous à Augsburg*

*Photos:  
Susanne Holzmann  
büro ay  
Markt Stadtbergen  
Tourismusverband Allgäu/Bayerisch-Schwaben*

